



Consejo de la
Unión Europea

Bruselas, 15 de febrero de 2017
(OR. en)

6272/17

COPEN 44
EUROJUST 25
EJN 13

NOTA

De:	D. Maurizio Massari, representante permanente, Representación Permanente de Italia ante la Unión Europea
Fecha:	21 de diciembre de 2016
A:	D. ^a Christine Roger, directora general, Consejo de la Unión Europea
Asunto:	Decisión marco 2009/948/JAI del Consejo, de 30 de noviembre de 2009, sobre la prevención y resolución de conflictos de ejercicio de jurisdicción en los procesos penales - Notificación realizada por Italia

Muy Señora mía:

Italia ha transpuesto la Decisión marco 2009/948/JAI del Consejo sobre la prevención y resolución de conflictos de ejercicio de jurisdicción en los procesos penales, mediante el Decreto Legislativo n° 29 de 15 de febrero de 2016, en vigor desde el 22 de marzo de 2016.

Por la presente le remito para su conocimiento una nota del Ministerio de Justicia de Italia sobre la aplicación de dicha Decisión marco, con los siguientes documentos anexos:

- el texto de la legislación de aplicación en italiano, así como una traducción de cortesía al inglés; ¹
- declaraciones de conformidad con los artículos 4.2, 4.3 y 14.1, de la Decisión marco;
- una lista de las autoridades competentes con sus datos de contacto.

(Fórmula de cortesía)

(Fdo.) Maurizio Massari

¹ Nota de la Secretaría: este texto no figura adjunto al presente documento.

Decisión marco 2009/948/JAI del Consejo, de 30 de noviembre de 2009, sobre la prevención y resolución de conflictos de ejercicio de jurisdicción en los procesos penales

Artículo 4.1. Autoridades competentes

La autoridad competente será el Fiscal General adjunto al tribunal de apelación en cuya demarcación el órgano ante el que esté pendiente el procedimiento paralelo esté situado, de conformidad con la Decisión marco (véase la lista adjunta).

Artículo 4.3. Autoridades centrales

En un plazo de 10 días a partir del comienzo de las consultas directas, el Fiscal General competente informará de ello al ministro de Justicia, el cual podrá ordenar que la concentración de litigios en otro Estado miembro no se realice, cuando considere que, como consecuencia de que no se ejercite la jurisdicción en Italia, la seguridad u otros intereses esenciales del Estado podrían estar en peligro. En cualquier caso se informará al ministro del resultado de las consultas directas.

Artículo 14.1. Lenguas

Italiano. Italia aceptará también cualquier lengua comprendida por las autoridades competentes.

DIRECCIONES***Ministerio de Justicia*****Dipartimento per gli Affari di Giustizia**

Direzione Generale della Giustizia Penale

Ufficio II- Cooperazione Giudiziaria Internazionale

Via Arenula, 70 – 00186 Roma – Tel. 0668852180 – fax 0668897528

prot.dag@giustiziacert.itufficio2.dgpenale.dag@giustizia.it***Procure Generali della Repubblica presso le Corti d'appello***
[Oficinas del Fiscal General adjunto a los tribunales de apelación]**1) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di ANCONA****Dirección** Via Matteotti, 48**Municipio** ANCONA**Código postal** 60121**Número de teléfono** 071 - 5062517**N.º de fax** 071 - 2072568
071 - 5062434**Correo electrónico** pg.ancona@giustizia.it**2) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di BARI****Dirección** Piazza E. De Nicola**Municipio** BARI**Código postal** 70100**Número de teléfono** 080 - 5298111 (centralita)
080 - 5749218**N.º de fax** 080 - 5794547**Correo electrónico** pg.bari@giustizia.it

3) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di BOLOGNA

Dirección Piazza dei Tribunali, 4
Municipio BOLOGNA
Código postal 40124
Número de teléfono 051 – 201512
N.º de fax 051 - 201768 (secretaría)
Correo electrónico pg.bologna@giustizia.it
procuratoregenerale.pg.bologna@giustiziacert.it

Página web www.pg.bologna.giustizia.it

4) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di BRESCIA

Dirección Via Lattanzio Gambara, 40
Municipio BRESCIA
Código postal 25122

Número de teléfono 030-7674111 (centralita)
030-7674218/4215 (secretaría de asuntos penales)

N.º de fax 030 - 3774996 (secretaría de asuntos penales)

5) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di CAGLIARI

Dirección Piazza della Repubblica, 18
Municipio CAGLIARI
Código postal 09127

Número de teléfono 070 - 60222220 / 2217 (secretaría de asuntos penales y relaciones exteriores)

N.º de fax 070 - 60222807 / 303477 (secretaría de asuntos penales y relaciones exteriores)

Correo electrónico pg.cagliari@giustizia.it

Página web <http://www.pg.cagliari.giustizia.it/>

6) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di CALTANISSETTA

Dirección Via Libertà, 5
Municipio CALTANISSETTA
Código postal 93100
Número de teléfono 0934 - 71211
N.º de fax 0934 - 592067
Correo electrónico pg.caltanissetta@giustizia.it
Página web <http://www.pg.caltanissetta.giustizia.it/>

7) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di CAMPOBASSO

Dirección Piazza Vittorio Emanuele - viale Elena
Municipio CAMPOBASSO
Código postal 86100
Número de teléfono 0874 - 400335 (centralita e información)
0874 - 400206 (secretaría de asuntos generales - jefe)
0874 - 400332 (secretaría de asuntos generales - personal)
0874 - 400201 (secretaría de asuntos civiles y penales)
N.º de fax 0874 - 98647
Correo electrónico pg.campobasso@giustizia.it

8) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di CATANIA

Dirección Piazza Verga
Municipio CATANIA
Código postal 95100
Número de teléfono 095 - 446586
N.º de fax 095 - 502502
Correo electrónico pg.catania@giustizia.it

9) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di CATANZARO

Dirección Via Falcone e Borsellino, s.n.c.

Municipio CATANZARO

Código postal 88100

Número de teléfono 0961 - 885111 (centralita)

N.º de fax 0961 – 747153

Correo electrónico pg.catanzaro@giustizia.it

10) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di Cagliari - Sezione distaccata di SASSARI

Dirección Via Budapest, 34

Municipio SASSARI

Número de teléfono 07100

Número de teléfono 079 - 209200 / 266 / 244

N.º de fax 079 - 236827

Correo electrónico pg.sassari@giustizia.it
penale.pg.sassari@giustizia.it
prot.pg.sassari@giustiziacerit.it

Correo electrónico certificado penale.pg.sassari@giustiziacerit.it

Página web www.procuragenerale.sassari.it

11) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di FIRENZE

Dirección Viale Alessandro Guidoni, 61 - Palazzo di giustizia -

Municipio FIRENZE

Código postal 50127

Número de teléfono 055 - 79941 (centralita)

N.º de fax 055 - 7995826 (secretaría de asuntos penales)
055 - 7995852 (oficina de ejecución de las sentencias)
055 - 7995835 (sección de extradición; Orden de detención europea;
Convenios de Estrasburgo)

Correo electrónico pg.firenze@giustizia.it

12) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di GENOVA

Dirección Piazza Portoria, 1

Municipio GENOVA

Código postal 16100

Número de teléfono 010 - 5691 (centralita)

N.º de fax 010 - 5692767

Correo electrónico pg.genova@giustizia.it

13) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di L'AQUILA

Dirección via Pile n. 7
Municipio L'AQUILA
Código postal 67100

Número de teléfono 0862 - 632819 (secretaría de asuntos penales)
0862 - 632804 (secretaría de asuntos penales y departamento de formación de distrito)

N.º de fax 0862 - 632494
0862 - 632860 (oficina administrativa)

Correo electrónico pg.laquila@giustizia.it

14) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di LECCE

Dirección Viale Michele De Pietro, s.n.c.
Municipio LECCE
Código postal 73100

Número de teléfono 0832 - 242731 / 301637 / 276110 (centralita)
0832 - 300518 (secretaría del Fiscal General)
0832 - 245030 (oficina de ejecución de las sentencias)

N.º de fax 0832 - 249930 (oficina administrativa)
0832 - 307890 (oficina de ejecución de las sentencias)

Correo electrónico pg.lecce@giustizia.it

15) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di MESSINA

Dirección Via Tommaso Cannizzaro
Municipio MESSINA
Código postal 98100
Número de teléfono 090 - 77661 (centralita)
N.º de fax 090 - 663016
Correo electrónico pg.messina@giustizia.it

16) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di MILANO

Dirección Via Freguglia, 1
Municipio MILANO
Código postal 20122
Número de teléfono 02 - 5436 (centralita)
N.º de fax 02 – 55195857
Correo electrónico pg.milano@giustizia.it

17) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di NAPOLI

Dirección Piazza Cenni - Nuovo Palazzo di Giustizia
Municipio NAPOLI
Código postal 80143
Número de teléfono 081 - 2237111 (centralita)
N.º de fax 081 – 2234449
Correo electrónico pg.napoli@giustizia.it
affaripenali.pg.napoli@giustizia.it
mailto:affaricivili.protocolloeconsegnatar.pg.napoli@giustizia.it
prot.pg.napoli@giustiziacerit.it
Correo electrónico certificado procuratoregenerale.pg.napoli@giustiziacerit.it
affaripenali.pg.napoli@giustiziacerit.it

18) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di PALERMO

Dirección Piazza Vittorio Emanuele Orlando
Municipio PALERMO
Código postal 90138
Número de teléfono 091 - 7421111 (centralita)
091 - 589633 (secretaría del Fiscal General)
N.º de fax 091 - 584334 (secretaría personal)
Correo electrónico pg.palermo@giustizia.it

19) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di PERUGIA

Dirección Piazza Matteotti, 22
Municipio PERUGIA
Código postal 06100
Número de teléfono 075 - 54051
075 - 5405500
N.º de fax 075 - 5727951
Correo electrónico pg.perugia@giustizia.it

20) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di POTENZA

Dirección Via Nazario Sauro - Palazzo di Giustizia
Municipio POTENZA
Código postal 85100
Número de teléfono 0971 - 491650 / 491940 (administración y secretaría del Fiscal General)
0971 - 491789 (asuntos civiles y penales)
0971 - 471825 (administración y secretaría del Fiscal General)
N.º de fax 0971 - 491654 (oficina de ejecución de las sentencias)
Correo electrónico pg.potenza@giustizia.it

21) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di REGGIO CALABRIA

Dirección Via Cimino, 2
Municipio REGGIO CALABRIA
Código postal 89100
Número de teléfono 0965 - 21593
N.º de fax 0965 - 25572
Correo electrónico pg.reggiocalabria@giustizia.it

22) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di ROMA

Dirección Piazza Matteotti, 2
Municipio ROMA
Código postal 00193
Número de teléfono 06 - 684849 (centralita)

N.º de fax 06 - 6871642
06 - 68308663
Correo electrónico pg.roma@giustizia.it

23) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di SALERNO

Dirección Corso Garibaldi - Palazzo di Giustizia
Municipio SALERNO
Código postal 84100
Número de teléfono 089 - 5645111 (centralita)
089 - 5645212 (secretaría del Fiscal General)

N.º de fax 089 - 231711 (oficina administrativa)
089 - 221181 (secretaría del Fiscal General)
Correo electrónico pg.salerno@giustizia.it

24) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di TARANTO

Dirección Viale G. Impastato no. 1/C - Quartiere Paolo VI
Municipio TARANTO
Código postal 74123
Número de teléfono 099 - 7343111 (centralita)
099 - 7343614 (oficina administrativa)
099 - 7343611 (secretaría de asuntos jurisdiccionales)

N.º de fax 099 - 7343624 (secretaría de ejecución de las sentencias y asuntos jurisdiccionales)

Correo electrónico pg.taranto@giustizia.it
segr.penale.pg.taranto@giustizia.it (secretaría de asuntos jurisdiccionales)

Correo electrónico certificado esecuzione.pg.taranto@giustiziacert.it (secretaría de ejecución de las sentencias)
giurisdizione.pg.taranto@giustiziacert.it (asuntos jurisdiccionales)

25) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di TORINO

Dirección Corso Vittorio Emanuele II, 130

Municipio TORINO

Código postal 10138

Número de teléfono 011 - 4327111 (centralita)

N.º de fax 011 – 4329056

Correo electrónico pg.torino@giustizia.it

26) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di TRENTO

Dirección Largo Pigarelli, 1

Municipio TRENTO

Código postal 38122

0461 - 200111 (centralita)

0461-200210 (oficina de información)

Número de teléfono 0461 - 200310 (secretaría del Fiscal General)

0461 - 200292 / 248 (Rosanna Aievola, encargada de la secretaría de asuntos administrativos, asuntos de personal y de la secretaría personal del Fiscal General)

N.º de fax 0461 – 839746

Correo electrónico pg.trento@giustizia.it

27) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di TRIESTE

Dirección Via Foro Ulpiano, 1

Municipio TRIESTE

Código postal 34100

Número de teléfono 040 - 7792251

N.º de fax 040 - 635064

Correo electrónico pg.trieste@giustizia.it

28) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di Trento - Sezione distaccata di BOLZANO

Dirección Corso Libertà, 23

Municipio BOLZANO

Código postal 39100

0471 - 226111 (centralita)

0471 - 226450 (oficina administrativa)

Número de teléfono 0471 - 226405 (oficina de ejecución de las sentencias)

0471 - 226412 (secretaría del Abogado General)

0471 - 226445 (oficina de las comisiones rogatorias internacionales)

N.º de fax 0471 - 226452

Correo electrónico pg.bolzano@giustizia.it

29) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di VENEZIA

Dirección San Marco, 4041

Municipio VENEZIA

Código postal 30124

Número de teléfono 041 - 5217724 (centralita)

N.º de fax 041 - 5237649

Correo electrónico pg.venezia@giustizia.it
